

(NL)

Programmatoren met 4 kanalen jaar- en weekcyclus met programmeersleutel

Bedieningshandleiding

EG493E

Beschrijving van het product

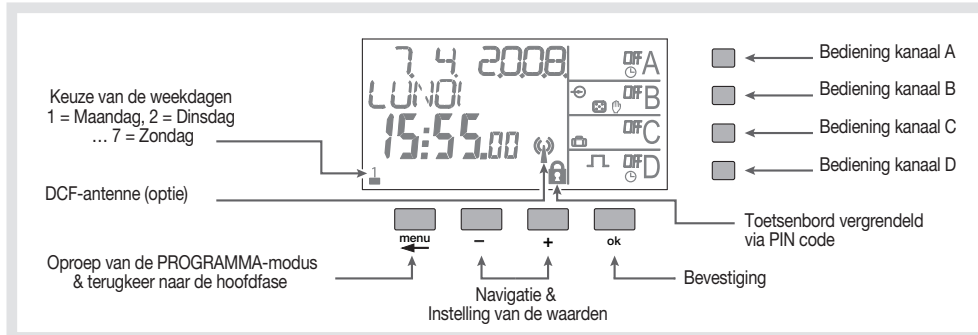
- Product is bij levering ingesteld op het huidige tijdstip en de huidige datum.
- Automatische omschakeling zomer-/wintertijd.
- Programmeringsleutel:

 - voor de permanente afwijkingen,
 - om het programma te kopiëren of op te slaan.

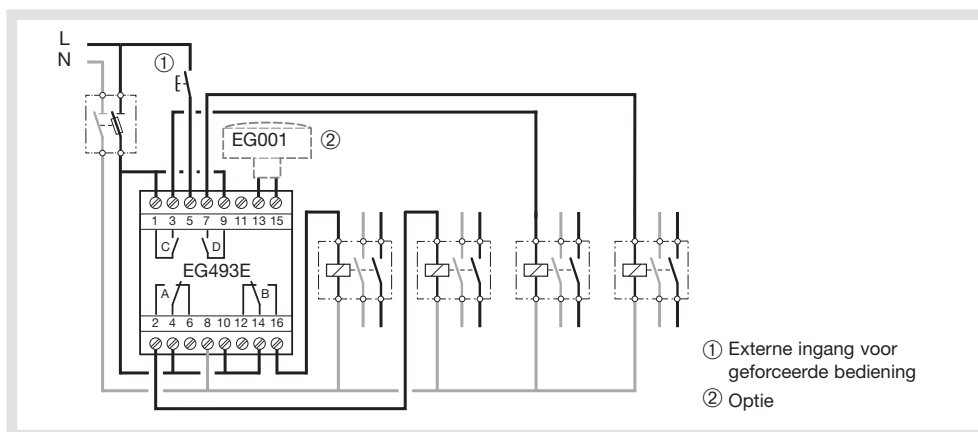
- 300 programmastappen ; ON, OFF, impulsen \square of cycli $\square\square$.

Beschrijving van het product

- Permanente geforceerde bedieningen On of Off (☺ brandt continu).
- Tijdelijke afwijkingen On of Off (☺ knippert).
- Onderdrukkingen (tijdelijk, permanent of vertraagd) die op afstand kunnen worden geactiveerd.
- Aanwezigheidssimulatie ☒.
- Mogelijkheid om het toetsenbord te vergrendelen via PIN code.
- Bedrijfsrenteller op elke uitgang.
- Programmeerbaar in spanningsvrije toestand.
- Verlicht scherm.



Elektrische aansluiting



Technische gegevens

- Elektrische karakteristieken**
- Voedingsspanning 230 V +10/-15%
 - Frequentie 50/60 Hz
 - Verbruik < 2 VA
 - Uitgang 2 wisselcontacten + 2 NO contacten
 - Max. onderbrekingsvermogen AC1 μ 10A 250 V~
- Gloeilampen 1500 W
 Halogeenlampen 230 V 1500 W
 // gecompenseerde TL-lampen (max. 45 μ F) 400 W
 Niet-gecompenseerde TL-lampen, serie-gecompenseerde TL-lampen 1000 W
 Compacte TL-lampen 400 W
- Min. onderbrekingsvermogen: AC1 100 mA 250 V~
 - Galvanische isolatie tussen voeding en uitgang < 4 kV
 - Toegekende stootspanning 4 kV

Werkingskarakteristieken

- Programmeringscapaciteit 300 stappen
- Minimum tijdsduur tussen 2 stappen 1 minuut
- Gangnauwkeurigheid 0 tot +0,2 sec/ 24u.
- Gangreserve lithiumbatterij, in totaal 5 jaar stroomonderbreking (onbeperkte opslag van het programma).
- Het product gaat over op de standby-modus (display gedoofd) als de spanning 1 minuut lang uit is. Het keert terug naar de auto-modus zodra er opnieuw spanning is of bij het indrukken van een toets.
- Beschermingsindex IP 20 / IK 04
- Actietype 1B
- Vervuilingsgraad 2
- Softwarestructuur klasse A

Omgevingstemperaturen

- Werkings temperatuur -10 °C tot +50 °C
- Opslagtemperatuur -20 °C tot +70 °C

- Kogelproeftemperatuur 75°C en 125°C voor de activeonderdelen

Aansluiting via snelkoppelsklemmen

- Soepel / Stijf 0,75 mm² tot 2,5 mm²

Normen

- 60730-1
- 60730-2-7

Eerste inbedrijfstelling

Bij de eerste inbedrijfstelling moeten de volgende instellingen worden uitgevoerd:

- taal
- jaar, maand, dag
- uur en minuten
- automatische aanpassing van zomer-/wintertijd.

Druk op de toetsen +/- om de gevraagde instelling op het display uit te voeren.

Druk op de ok-toets om te bevestigen.

Na deze instellingen schakelt de klok over op de automatische modus.

Heropstarten

Door tegelijk op de toetsen menu, -, +, ok te drukken, kunt u het product opnieuw opstarten. Het programma is opgeslagen in het geheugen.

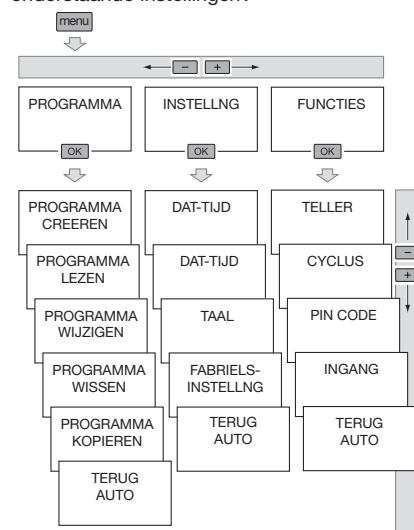
Menu

Via een druk op de menu-toets komt u terecht in de programmeer-/instelmodus.

De volledige programmering en de instellingen zijn gebaseerd op het volgende principe:

- op de 1ste regel en/of 2de regel van het display staat de gevraagde instelling,
- met de toetsen +/- kunt u navigeren in de menu's en de instellingen uitvoeren,
- met de ok-toets kunt u bevestigen.

Via de menu-toets hebt u toegang tot alle onderstaande instellingen:



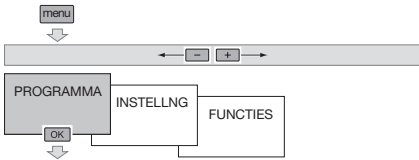
U kunt op elk ogenblik via de menu-toets terug naar het vorige selectieniveau.

Programmering

Voor de jaarprogrammering van de klok beschikt u over de volgende 4 programma's:

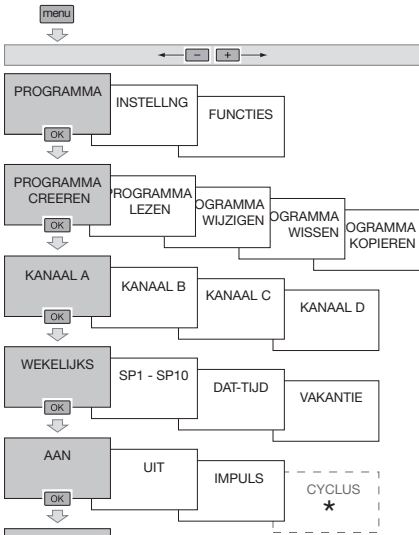
- **Basisweekprogramma**
Dit is een niet-prioritair weekprogramma.
- **Subprogramma's 1 tot 10**
Dit zijn weeksubprogramma's die worden geactiveerd over een bepaalde periode van datum tot datum. Hoe hoger het nummer van het subprogramma, hoe hoger de prioriteit.
- **DATUM/TIJDSTIP**
Deze programmastap omvat een tijdstip en een datum en wordt uitgevoerd naast het gebruikelijke programma. Bij conflict tussen deze programmastap en een andere programmastap (SP of weekprogramma) heeft deze stap voorrang.
- **Vakantie**
Met dit programma kunt u een permanente ON of OFF van datum tot datum definiëren. Dit is het programma met de hoogste prioriteit.

PROGRAMMA prog

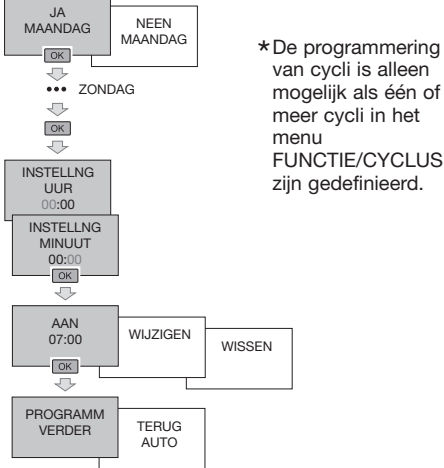


PROGRAMMA CREEREN

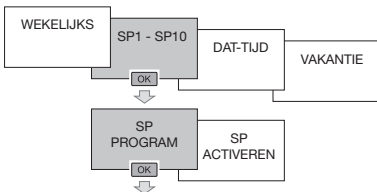
Basisweekprogramma creëren:



*De programmering van cycli is alleen mogelijk als één of meer cycli in het menu FUNCTIE/CYCLUS zijn gedefinieerd.



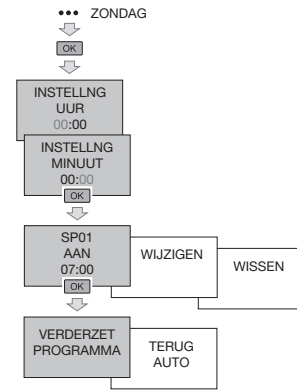
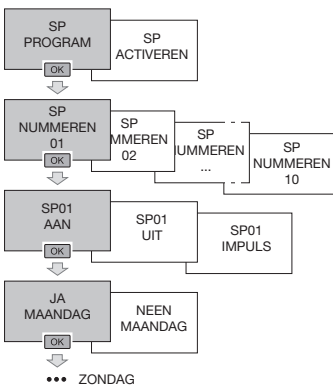
Subprogramma creëren (SP1-10):



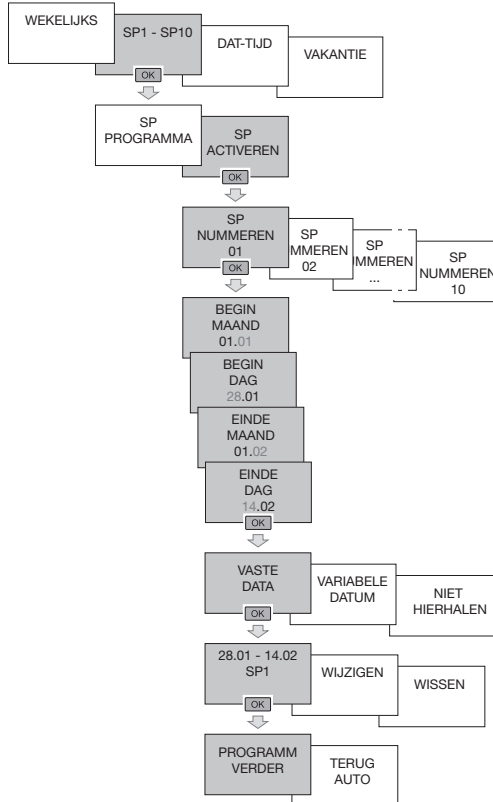
Bij het creëren van een subprogramma zijn twee fasen noodzakelijk:

1. Definiëren van het weekprogramma.
2. Definiëren van de periode waarin het programma actief zal zijn.

1. Definiëren van het weekprogramma (SP1-10)



2. Activeren van het subprogramma
Zo definieert u de begin- en einddata voor het activeren van het subprogramma:



Selecteer:

- VASTE DATA: als het programma elk jaar op dezelfde data moet plaatsvinden.
- VARIABLE DATUM: (↔) als de data elk jaar opnieuw moeten worden berekend afhankelijk van de datum van Pasen.
- NIET HIERHALEN: als het programma slechts één keer moet plaatsvinden.

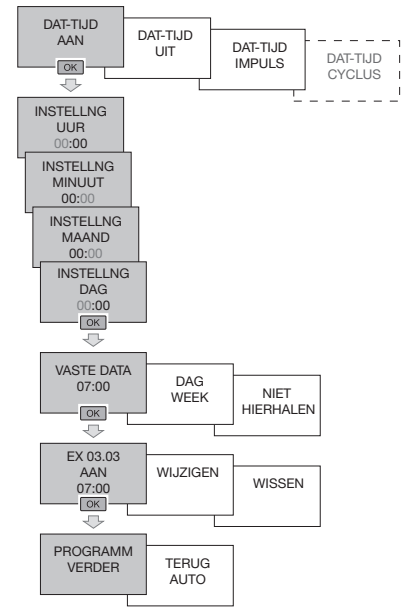
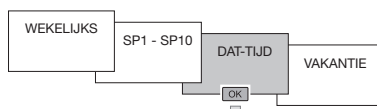
Bevestig met ok.

Eenzelfde subprogramma kan aan verschillende perioden worden toegekend.

Als de begin- en einddatum van de periode dezelfde zijn, is het subprogramma alleen die dag geldig. Bij gelijktijdige activering van verschillende subprogramma's op dezelfde datum wordt het programma met het hoogste nummer (b.v. Pg 10) geactiveerd. De andere subprogramma's worden geannuleerd.

Specifieke programmastap creëren (DAT-TIJD):

Een specifieke programmastap is een programmastap die bestaat uit een omschakeltijdstip en een datum. Deze stap wordt uitgevoerd naast het week- of subprogramma. Bij conflict heeft deze stap voorrang.



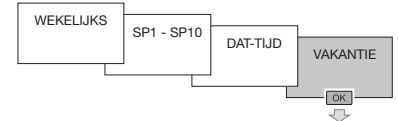
Selecteer:

- VASTE DATA: als het programma elk jaar op dezelfde data moet plaatsvinden.
- DAG WEEK: als het programma elk jaar op dezelfde dag van de week moet plaatsvinden.
- NIET HIERHALEN: als het programma slechts één keer moet plaatsvinden.

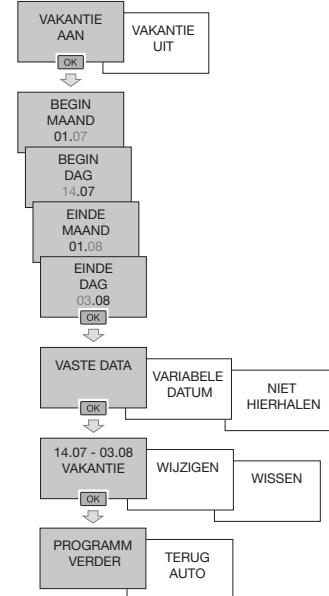
Bevestig met ok.

Vakantieprogramma creëren

Met de vakantieprogrammering kunt u één of meer perioden definiëren waarin het uitgangspunt op AAN of UIT staat. Dit is de programmering met de hoogste prioriteit.



Zo bouwt u uw programmering van het vakantie-type op:



Selecteer:

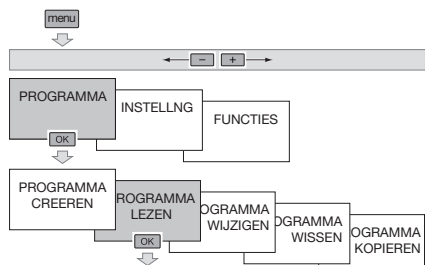
- VASTE DATA: als het programma elk jaar op dezelfde data moet plaatsvinden.
- VARIABLE DATUM (↔): als de data elk jaar opnieuw moeten worden berekend afhankelijk van de datum van Pasen.
- NIET HIERHALEN: als het programma slechts één keer moet plaatsvinden.

Bevestig met ok.

PROGRAMMA LEZEN

Programma bekijken

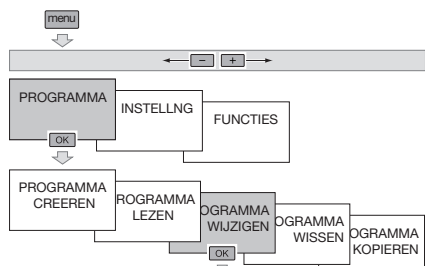
Om de opgeslagen programmastappen te controleren zonder ze te kunnen wijzigen of verwijderen.



Het aantal vrije programmastappen verschijnt op het display. Druk op **ok** om te bevestigen. Met de toetsen + en - kunt u de programmeer-stappen doorlopen. Na het visualiseren, drukt u op **ok**.

PROGRAMMA WIJZIGEN

Om één of meer programmeerstappen te wijzigen.

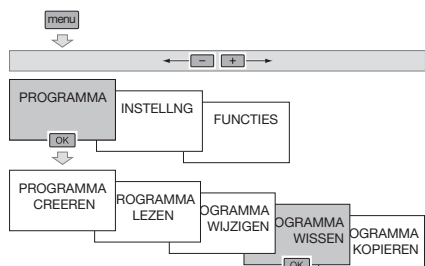


Het aantal vrije programmastappen verschijnt op het display. Druk op **ok** om te bevestigen. Met de toetsen + en - kunt u de programmeer-stappen doorlopen. Met de **ok**-toets kunt u de te wijzigen programmastap selecteren.

PROGRAMMA WISSEN

In het menu "Verwijderen" kunt u het volgende wissen:

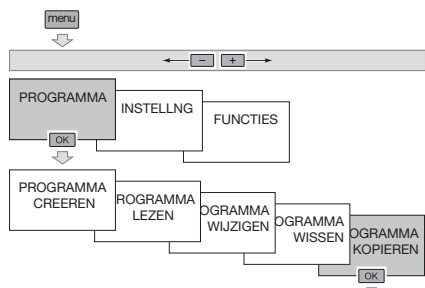
- Het volledige programma van de klok.
- Het volledige programma van één van de kanalen.
- Een programmatype (weekprogramma, SP1-10, specifiek programma, vakantieprogramma) voor een bepaald kanaal.
- Een programmastap.



Elke wisbewerking moet worden bevestigd met de **ok**-toets.

PROGRAMMA KOPIEREN

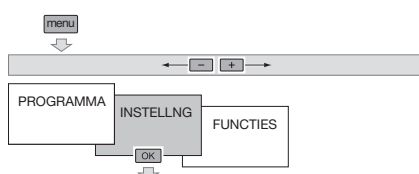
Met de kopieerfunctie kunt u een deel van het programma van het ene kanaal naar het andere kopiëren.



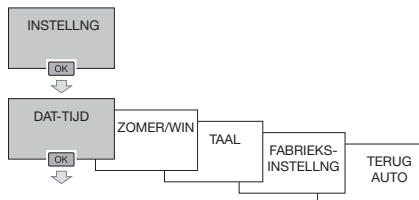
Selecteer het kanaal waarvan u de programmering wilt kopiëren. Selecteer (+, - vervolgens **ok**) het deel van het programma dat u wilt kopiëren: WEEK, SP1-SP10, SPECIFIEK, VAKANTIE. Selecteer het kanaal waarin u de gekopieerde programmering wilt plakken.

Bevestig met **ok**. Selecteer **VERDERZET** als u andere programmadelen wilt kopiëren. Selecteer **TERUG AUTO** om naar de automatische modus terug te keren.

INSTELLING (Instellingen)

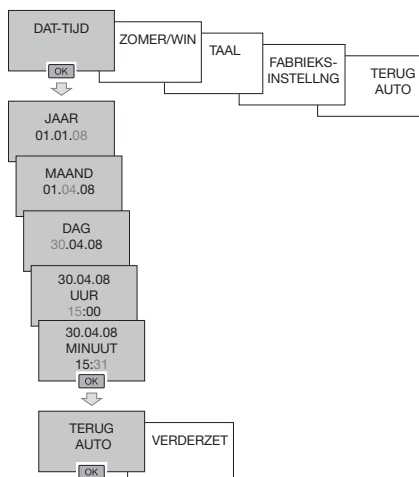


In het menu "Instellingen" hebt u toegang tot de volgende instellingen:



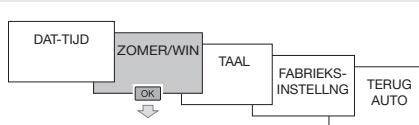
DAT-TIJD (datum uur)

Instelling tijdstip en dag



Druk op **ok** om naar de automatische modus terug te keren. Om andere instellingen uit te voeren (automatische omschakeling zomer-/wintertijd, taal, terugkeer naar fabrieksmodus) drukt u op + en selecteert u **VERDERZET**.

DAT-TIJD (Zomer-/wintertijd)



Selecteer het gewenste omschakelingstype zomer-/wintertijd en bevestig met **ok**.

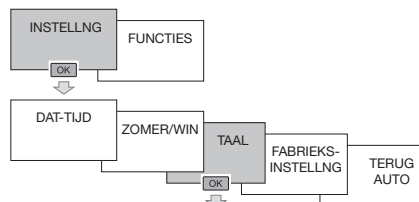
Beschikbare types:

Type	Begin zomeruur	Begin winteruur	Toepassingszone
EURO* ZOMER/WIN	Laatste zondag van maart	Laatste zondag van oktober	Europese Unie
USA ZOMER/WIN	Tweede zondag van maart	Eerste zondag van November	Noord-Amerika
AUSTRALIE ZOMER/WIN	Eerste zondag van oktober	Eerste zondag van april	Australië
PERSO ZOMER/WIN	Vrij geprogramm. datum	Vrij geprogramm. datum	
NO ZOMER/WIN	Geen omschakeling	Geen omschakeling	

* systeemgekozen type

Als u het type **PERSO** kiest, gaat u zo te werk: Definieer de maand, dan de week van de zomer-tijdsomschakeling. Definieer de maand, dan de week van de winter-tijdsomschakeling. De omschakeling gebeurt altijd op een zondag tussen 2 en 3 uur 's morgens.

TAAL



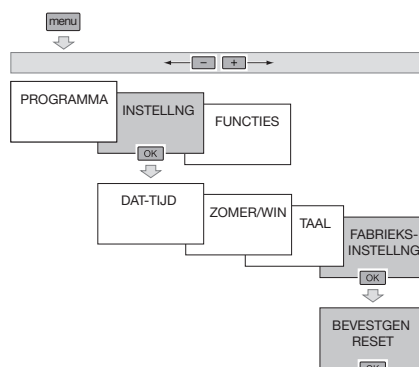
Kies de gewenste taal uit de volgende mogelijke opties: FRANÇAIS, DEUTSCH, ENGLISH, NEDERLANDS.

Bevestig met **ok**.

FABRIEKS-INSTELLING

Reset

Om het product opnieuw in de fabrieksconfiguratie te plaatsen, nl. om het volledige programma en alle uitgevoerde instellingen te wissen, gaat u zo te werk:

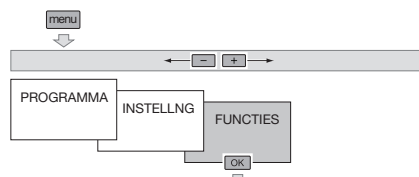


Bevestig met **ok** de volledige wisbewerking.

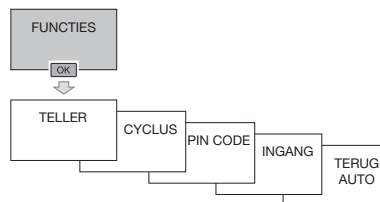
Na het resetten moeten de volgende instellingen worden uitgevoerd zoals bij een eerste inbedrijftelling:

- taal
- instelling datum en tijdstip
- automatische omschakeling zomer-/wintertijd.

FUNCTIES



In het menu "Functies" hebt u toegang tot de volgende menu's:



Te gebruiken in geheel Europa en in Zwitserland



Het toestel mag alleen door een elektroinstallateur worden geïnstalleerd volgens de installatienormen die van toepassing zijn in het land.

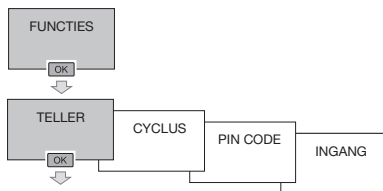
TELLER

In het menu "Teller" kunt u voor elke uitgang het aantal bedrijfsuren (ON-stand) bekijken evenals het aantal omschakelingen sinds de inbedrijfstelling. Met de teller kunt u ook het aantal bedrijfsuren van de klok bekijken (product onder spanning).

Deze tellers kunnen niet worden gereset.

Druk op de menu-toets.

Met behulp van de toetsen + of -, gevolgd door OK, selecteert u het menu FUNCTIES en vervolgens TELLER.

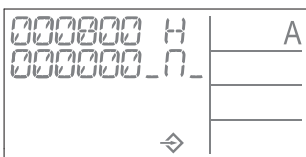


Op de eerste regel staat het aantal bedrijfsuren van de uitgang.

Op de tweede regel staat het aantal omschakelingen (ON en dan OFF) die door de uitgang werden uitgevoerd.

Met de toetsen +/- kunt u de verschillende indicatoren doorlopen.

U verlaat dit menu met de OK-toets.



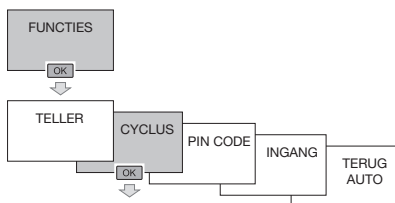
CYCLUS

Om een programmering van het cyclustype tot stand te kunnen brengen, moet u eerst de bedrijfscyclus(cycli) definiëren.

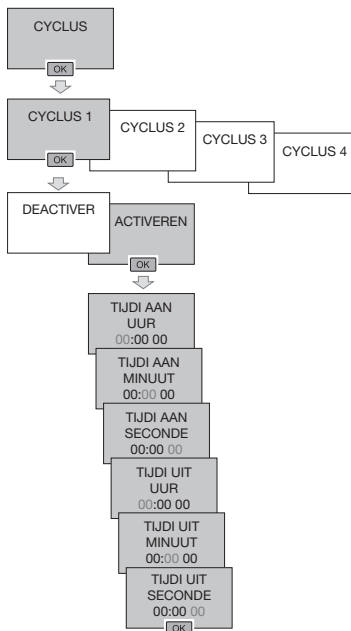
Een cyclus wordt als volgt gedefinieerd: x u, x min, x sec ON en dan x u, x min, x sec OFF.

In dit menu kunt u tot 4 verschillende cycli definiëren, wijzigen of deactiveren.

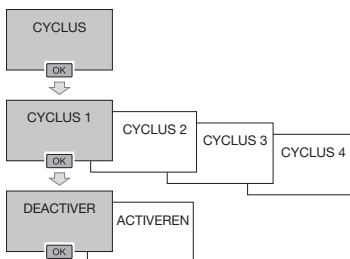
Bij het creëren van een programmeerstep verschijnen de actieve cycli in de keuze van de status van de uitgangen.



Zo creëert of wijzigt u een cyclus:

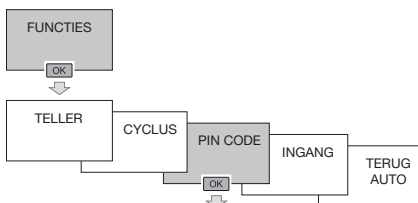


Zo deactiveert u een cyclus:



Als u een cyclus deactiveert, deactiveert u ook alle betrokken programmeersteps.

PIN CODE



In het menu "PIN code" kunt u het toetsenbord van de klok vergrendelen.

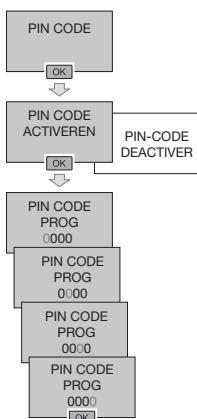
Als de PIN code geactiveerd is: knippert het symbool om aan te duiden dat de functie geactiveerd is.

Als er gedurende 1 minuut geen actie wordt uitgevoerd, wordt het toetsenbord vergrendeld.

Het symbool wijst erop dat het toetsenbord vergrendeld is.

U moet de PIN-code invoeren om het toetsenbord opnieuw te activeren.

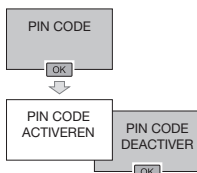
Zo activeert (wijzigt) u de vergrendeling van het toetsenbord via PIN-code



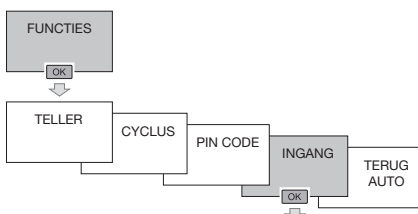
Selecteer ACTIVEREN met de toetsen + of -. Bevestig met OK.

Met de toetsen + of -, voert u de 4 cijfers van de PIN CODE in of wijzigt u ze. Bevestig met OK.

Zo deactiveert u de vergrendeling van het toetsenbord via PIN-code



INGANG



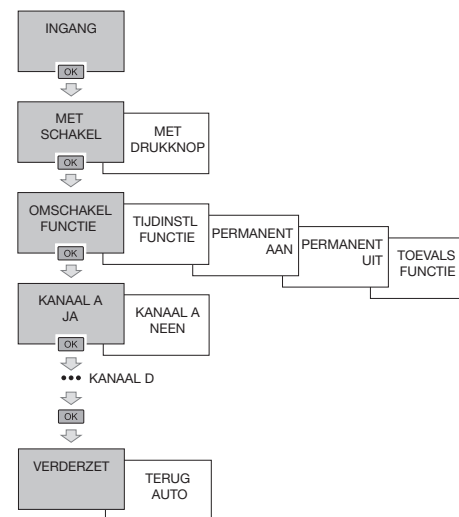
Ingang voor onderdrukking/geforceerde bediening

In dit menu kunt u het volgende definiëren:

- het product dat de ingang activeert (drukknop of schakelaar)
- de geactiveerde functie:
 - omkering van de toestand van het uitgangcontact
 - vertraging ON: uitgang geactiveerd gedurende een instelbare tijd.
 - permanent uit

- Permanent aan
- Willekeurige functie.

- Het kanaal (of de kanalen) waarop onderdrukking/singang betrekking heeft.



In de automatische modus wijst het symbool erop dat een geforceerde bediening afkomstig van de onderdrukking/singang actief is.

Sleutel

Zodra de sleutel in de schakelklok zit, verschijnt PROG SLEUTEL op het scherm.

Er zijn twee werkingstypes:

A. Permanente afwijking:

Steek de sleutel in de schakelklok.

Na 10 seconden wordt het programma van de sleutel uitgevoerd zonder dat het programma van het toestel wordt gewist.

Zodra u de sleutel uittrekt, wordt het programma van de schakelklok opnieuw gevalideerd.

B. Kopiëren / Opslaan:

Met de sleutel kunt u een programma van de schakelklok

opslaan. Het is ook mogelijk de inhoud van de sleutel naar de klok te kopiëren.

1. Steek de sleutel in; PROG SLEUTEL verschijnt op het scherm. Druk op OK.

2. Met behulp van + of -, selecteert u het volgende: **bewaren sleutel:** om het programma van het product op te slaan,

opslaan in klok: om het programma van de sleutel in de schakelklok te laden, **sleutel toepassen:** om het programma van de sleutel uit te voeren zonder dat het programma van het toestel wordt gewist, **sleutel lezen:** om het programma van de sleutel te controleren.

3. Bevestig de gemaakte keuze met OK.

Het is mogelijk dat er een foutmelding verschijnt op het scherm: Controleer het sleuteltype.

Verschijnt de foutmelding zolang de sleutel insteekt, maar het is het programma van de schakelklok dat wordt uitgevoerd.

Geforceerde bediening - Afwijking Willekeurige werking

Door achtereenvolgens de toetsen Bediening kanaal, in te drukken.

Als de toestand van de uitgang On is:

1^{ste} druk: tijdelijke afwijking. Off en knipperen. Bij de volgende programmastap keert de schakelklok terug naar de automatische modus.

2^{de} druk: permanente geforceerde bediening.

Off en branden continu. Deze geforceerde bediening moet manueel worden geannuleerd.

3^{de} druk: permanente geforceerde bediening. On en branden continu. Deze geforceerde bediening moet manueel worden geannuleerd.

4^{de} druk: willekeurige werking. Voor de aanwezigheidsimulatie. en de toestand van de uitgang worden afgebeeld. Moet manueel worden geannuleerd. In dat geval worden de programmastappen willekeurig verschoven binnen een bereik van ± 59 min.

5^{de} druk: terugkeer naar de automatische modus. De uitgangstoestand en verschijnen op het display.